



## Sự kiện “OTA Fureai Festa 2025” sẽ được tổ chức!

Năm nay “Ota Fureai Festa” cũng sẽ được tổ chức tại 3 hội trường ở toàn Heiwajima!  
Một kế hoạch sôi động, vui tươi được chuẩn bị, giúp người tham gia cảm nhận được sự hấp dẫn của quận Ota mà trước hết là sự tham gia của các cửa hàng ăn uống trong quận và sân khấu biểu diễn, lễ nghiêh kiện v.v.!

- 🕒 Ngày 1 (thứ Bảy), ngày 2 (chủ nhật) tháng 11 năm 2025  
Cả hai ngày đều từ 10:00 am ~ 4:00 pm  
Trời mưa cũng tổ chức
- 📍 Khu vực bờ biển Furusato-no-Hamabe  
(Công viên Omori Furusato-no-Hamabe,  
1-1 Furusatonohamabe-Koen, Ota-ku)  
Khu vực Taiyo  
(Công viên Heiwajima, 4-2-2 Heiwajima, Ota-ku)  
Khu vực Midori  
(Công viên Heiwa-no-mori, 2-1 Heiwanomori-Koen, Ota-ku)

- 🎫 Miễn phí vào cổng
- 📞 Văn phòng ban tổ chức OTA Fureai Festa  
Phòng Xúc tiến Văn hóa Nghệ thuật  
☎ 03-5744-1226  
Fax 03-5744-1539



**Thủ tục**

## Đăng ký nhập học cho trẻ em quốc tịch nước ngoài vào học tại các trường tiểu học và trường trung học cơ sở của quận

Trẻ em có quốc tịch nước ngoài muốn vào các trường tiểu học và trường trung học cơ sở của quận vào tháng 4 năm 2026 thì cần đăng ký nhập học.

Hướng dẫn đi học dự định sẽ được gửi cho người đối tượng vào thượng tuần tháng 10.

**(Đối tượng)**

Trẻ em sinh từ ngày 2 tháng 4 năm 2019 ~ ngày 1 tháng 4 năm 2020 (trẻ trước khi nhập học trường tiểu học)

Trẻ em sinh từ ngày 2 tháng 4 năm 2013 ~ ngày 1 tháng 4 năm 2014 và có dự định tốt nghiệp trường tiểu học của quận (trẻ trước khi vào học trường trung học cơ sở)

-  Hạn chót ngày 17 tháng 10 năm 2025 (thứ Sáu)
-  Phụ huynh vui lòng mang theo thẻ lưu trú hoặc giấy chứng nhận vĩnh trú đặc biệt đến văn phòng nơi đăng ký và làm thủ tục.
-  Phụ trách học sự Ban học vụ (Tầng 5 Nissay Aroma Square, 5-37-1 Kamata, Ota-ku)  
☎ 03-5744-1429  
Fax 03-5744-1536  
Thời gian tiếp nhận: 8:30 am ~ 5:00 pm (chỉ thứ Hai ~ thứ Sáu)

**Thông báo**

## Về việc tham gia lớp học tiếng Nhật trường tiểu học Kamata / trường trung học cơ sở Kamata

Quận Ota tổ chức lớp học tiếng Nhật cấp tiểu học ở 1 trường, cấp trung học cơ sở ở 1 trường nhằm giúp các em học sinh người nước ngoài và học sinh người Nhật về nước đang theo học tại các trường tiểu học, trung học cơ sở trong quận mà chưa giỏi tiếng Nhật có thể học tiếng Nhật và phong tục sinh hoạt. Các em học sinh sẽ được hướng dẫn theo học từ lớp đang học ở trường qua lớp tiếng Nhật. Vui lòng xem trang chủ quận Ota để biết thêm chi tiết.

-  Trường tiểu học Kamata (1-30-1 Kamata, Ota-ku)  
Trường trung học cơ sở Kamata (1-12-5 Kamata, Ota-ku)
-  Vui lòng liên hệ với giáo viên ở trường đang theo học để được tư vấn về hướng dẫn đặc biệt tiếng Nhật. Vui lòng đăng ký học lớp tiếng Nhật tại trường đang theo học.
-  Phụ trách học sự Ban học vụ  
☎ 03-5744-1429  
Fax 03-5744-1536

**Thông báo**

## Hướng dẫn chế độ học bổng không hoàn lại với đối tượng là người học lên trường THPT v.v.

Quận Ota tuyển ứng viên cho học bổng không hoàn lại với đối tượng là người đạt tiêu chuẩn thành tích học tập nhất định trong số những người thuộc hộ gia đình miễn thuế.

\* Vui lòng liên hệ để biết về điều kiện, tiêu chuẩn xét duyệt.

Giá trị học bổng: 80.000 yên

-  Thượng tuần tháng 11 năm 2025 ~ thượng tuần tháng 1
-  50 người
-  Đem theo hoặc gửi bưu điện hồ sơ cần thiết đến nơi đăng ký
-  Phòng Quản lý Phúc lợi - Phụ trách hỗ trợ (Số 24, tầng 8 Văn phòng Hành chính quận) 5-13-14 Kamata, Ota-ku 144-8621  
☎ 03-5744-1245  
Fax 03-5744-1520



## Về việc nộp thuế cư trú

Ngày 31 tháng 10 năm 2025 (thứ Sáu) là kỳ hạn nộp thuế cư dân quận đặc biệt, thuế cư dân thủ đô (thuế cư trú), thuế môi trường rừng quý 3. Vui lòng nộp thuế đúng kỳ hạn.  
Vui lòng xem trang web của quận Ota để biết thêm chi tiết.

Vui lòng xem thông báo được gửi đến để biết địa chỉ liên hệ.

Phòng Nộp thuế

Khu vực Omori 03-5744-1200

Khu vực Chofu 03-5744-1201

Khu vực Kamata 03-5744-1202

Ngoài quận Ota 03-5744-1203

Fax 03-5744-1517



©Ota City



### Sự kiện

## Triển lãm kế hoạch: Takahashi Shotei x Kawase Hasui - Kỹ thuật và vẻ đẹp Nhật Bản

Năm 2025 là dấu mốc 80 năm họa sĩ Takahashi Shotei ra đời nên triển lãm tranh phong cảnh khắc gỗ của họa sĩ Takahashi Shotei và tranh phong cảnh của một họa sĩ sinh sống lâu dài ở quận Ota là Kawase Hasui sẽ được tổ chức.

Từ ngày 7 tháng 10 (thứ Ba) ~ ngày 24 tháng 11 (thứ Hai, ngày lễ) năm 2025

Đóng cửa vào thứ Hai (nếu là ngày lễ thì mở cửa)

[Tour du lịch dành cho người nước ngoài]

Ngày 9 tháng 11 (chủ nhật) 2:00 pm

Bảo tàng địa phương

5-11-13 Minami-Magome, Ota-ku

Miễn phí

Bảo tàng địa phương

☎ 03-3777-1070 Fax 03-3777-1283



### Sự kiện

## Triển lãm đặc biệt "Soban nenbutsu (song bàn niệm Phật)" năm tài khóa 2025

"Soban nenbutsu (song bàn niệm Phật)" là hình thức vừa gõ chuông đôi vừa niệm Phật theo nhạc, là văn hóa truyền thống của quận được chỉ định là "tài sản văn hóa dân gian phi vật thể của thủ đô Tokyo" duy nhất trong 23 quận ở Tokyo vào năm 1991. Để kế thừa tài sản văn hóa này, hàng năm, triển lãm đặc biệt "Soban nenbutsu (song bàn niệm Phật)" sẽ được tổ chức kết hợp với tuần lễ tài sản văn hóa Tokyo.

Ngày 9 tháng 11 năm 2025 (chủ nhật)

2:00 pm ~ 4:00 pm (mở cửa lúc 1:30 pm)

Chùa Imaizumi Enmei (2-26-17 Yaguchi, Ota-ku)

Miễn phí

50 người đầu tiên

Vui lòng gọi điện đến địa chỉ liên hệ để đăng ký

Văn phòng công tác đặc biệt Yaguchi

☎ 03-3759-4686 Fax 03-3759-1492



## Sự kiện Thông báo “Tuần lễ cư dân quận Ota” tại Tokyo Megailumi!

Trong thời gian diễn ra sự kiện, ban tổ chức phân phát phiếu giảm giá và cuối tuần còn có sự kiện, workshop v.v. do các đoàn thể có liên quan ở quận Ota tổ chức.

🕒 Ngày 6 tháng 12 (thứ Bảy) ~ ngày 12 tháng 12 (thứ Sáu) năm 2025, 4:30 pm ~ 9:00 pm

📍 Trường đua ngựa Ooi (2-1-2 Katsushima, Shinagawa-ku, Tokyo)

🎫 Vé chỉ định ngày: Người lớn 800 yên ~, trẻ em 400 yên ~

Vé mua trong ngày: Người lớn 1.000 yên ~, trẻ em 500 yên ~

\* Áp dụng hệ thống thay đổi giá vé. Vui lòng xem trang web chính thức để biết thêm chi tiết.

📄 Vui lòng xem trang web chính thức.

📞 Trường đua ngựa Tokyo (công ty cổ phần)

☎ 03-3763-8702

Email: contact@tokyomegailumi.jp



## Sự kiện Lễ hội Itsutsunowa Fureai lần thứ 12

Đây là lễ hội của khu vực do Hội liên hiệp các tổ dân phố khu vực Omori-Higashi tổ chức và vận hành.

Chúng tôi dự tính tổ chức bán xúc xích và món chè v.v. tại các gian hàng ngoài trời và góc dành cho trẻ em như trải nghiệm điều khiển máy bay không người lái, trải nghiệm đi tàu lửa mini v.v. Ngoài ra, chúng tôi còn dự tính tổ chức các gian hàng của các doanh nghiệp như Tokyo Monorail v.v. và còn có góc tư vấn sức khỏe v.v. Chương trình với nội dung mà bất kỳ ai, từ trẻ em cho đến người già đều có thể tham gia vui vẻ.

🕒 10:00 am ~ 3:00 pm Ngày 19 tháng 10 năm 2025

(chủ nhật) (Trời mưa nhỏ vẫn tổ chức)

📍 - Văn phòng công tác đặc biệt Omori-Higashi (4-9-1 Omori-Minami, Ota-ku)

- Công viên Morigasaki Kotsu

(4-9-3 Omori-Minami, Ota-ku)

- Quảng trường bãi cỏ Morigasaki Ryokukaen (4-6-12 Omori-Minami, Ota-ku)

- Căn hộ Nhà máy Omori-Minami 4 Chome

(Techno FRONT Morigasaki) (4-6-15 Omori-Minami, Ota-ku)

🎫 Miễn phí vào cổng

📄 Không cần thiết

📞 Văn phòng công tác đặc biệt Omori-Higashi

☎ 03-3741-8801 Fax 03-3741-8552

Email: omorih@city.ota.tokyo.jp

## Thông báo Tổng điều tra dân số năm 2025 đã được tiến hành.

Lấy ngày 1 tháng 10 là ngày chuẩn, cuộc tổng điều tra dân số dành cho những người sinh sống tại Nhật Bản mà không phân biệt độ tuổi hay quốc tịch đã được tổ chức.

Cảm ơn quý vị đã hợp tác trả lời.

📞 Phòng Hộ tịch - Cư dân

Bộ phận phụ trách Điều tra - Thống kê

☎ 03-5744-1186

Fax 03-5744-1528

Email: toukei@city.ota.tokyo.jp

Tạp chí thông báo này được phát hành 8 lần trong 1 năm. Chúng tôi phát ở các cơ sở của quận Ota như thư viện, nhà thiếu nhi, văn phòng công tác đặc biệt v.v. và các nhà ga trong quận như JR Kamata, Omori, Keikyu Zoshiki v.v.

Phát hành: Phụ trách Chương trình hợp tác với cư dân quận - Cộng sinh Đa văn hóa, Phòng Xúc tiến Năng lực Khu vực quận Ota

Địa chỉ: Tầng 2, 4-16-8 Kamata, Ota-ku 144-0052

Trong Trung tâm Giao lưu Quốc tế Ota (Minto Ota)

☎ 03-5744-1227 Fax 03-5744-1323

▼ Thông tin dành cho người nước ngoài (Đáp ứng 131 ngôn ngữ)



▼ Quầy Tư vấn Đa Ngôn ngữ



Có thể xem lại số cũ ▶

